Թ. 4896 — 1901 ՅՈՒԼԻՍ 18 ՇԱԲԱԹ — 1319 ԲԼԳԻ ԻՒԼ ԱԽԻՐ 14 — ՕՆ ԵԼՑԻՆՑԻ ՍԵՆԵ

20 ԿՈՊԵՔ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

20 ԿՈՊԵՔ

1877 ԱՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرفيه (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر) صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՅԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԱՇԽԱՐՀ	150 »	80 »	45 »

Մէջէիտիյէ 20 գրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՅԱԹԼԱՐԸ

Կիսամեայ, Չինեմի վէ Ճինեմի տարիքէ	գր. 5
Եւնանիս տարիքէ 11է 10ք. հա.	» 3

Ձեռագրեալներէն ՍԹ-ոգալու Գործը Աչի հաճաւորներուն նումէրս 20 ձիվէլէկեան մաթպասանքնա տալը։ Գրաֆիքի մեվասա հաղորդման կազէթանքն տարիով վէ մեհալլա ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿՅԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մեվասագ նամիյա տարի պէնալէր մեհճանէն դասալ օլունճագ վէ աէրմ օլունմայան եվրագ իսաւ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ժէնէրալ լորա Քիչնէրին Ինկիլթէրա-յա ավաէթ խաէհկիւնէ տաբ։ օլան հավատս Թէհրագուշ խախյոր։

* * *

Գրի. քսէլաե աեվէրան խաէն պիր շա-յիայա կեօրէ, ժէնէրալ ԳօԹ՝ Իւմիա Գրունը միւսԹէմլիթքանա երեւիւյիչ ԹՔմիշ օլան Գօերլեր իշլուն միւսԹէմ-լիթքանաքը մեղքիւրեյե կիսէհէք, վէ մուսախլեյհին եերինէ Թրանսվալ օր-տուսընա ժէնէրալ Գեյերս գօմանան օլանագ տաբր։

* * *

Տեյլէ էտՔրէսին պէյանընա կեօրէ, Ալեմանիա խրէս-ոթօրը Իքինճի կեյսօր՝ խաէր սուլհ իշլուն Ինկիլթէրա վէ Թրանսվալ տրասընա իհրաթ Թ-վասսուլ ԹՔմեգ նէյէԹինաե տաբ։

Նունանիսթան գրալը Եօրկոս՝ ճէ-նօվայա միվասէլէթ ԹՔմիշ օլուագ, տիւն տաթի էգս-լե Գէն գրալընալը-րընա հարեգեթ ԹՔմիշ տաբ։

Մարոգ հեյեթը սեֆարեթը մախ-սուսէսի՝ տիւն Բարիզագ Ֆրանսա բէ-խսը հիմմուրը Մ. Լուլէնին հուզու-ընա գալալ օլունմաշ վէ բեսմը վէ-տալը էյֆա էյլեմիշ տաբ։

Թաղիկ բարարթօլարընա օգունարը-ղընա կեօրէ, Մ. Գրիսբիսին ահվալը սըհհիյեսի պէրալ էյեյե սէօնմիշտաբ։

Ալեմանիանին Գասել պիրա գում-բանեասը մէհլիսը խարէսինին գալան իւչ ազասը տաթի՝ Լայբզիկ Գանգասը-նին իքիւսընան ասլայը Թահքը Թեվգիֆէ ալնմշտար տաբ։

Բուսխա վէ Լեհիսթան նահուատ ա-մէլէ հեյեթը ԹՔԹՔհարեյեսինին մեր-քեզ գօմԹէսի՝ Գերլիհաեքի Վէվլերին կոպէրասընա՝ Բուս հիքիմեթը ասա-քեյեսի Թարաֆընան Բուս օրատու-սընին պիրմիմլե ալայրը գօմանան-լարընա կեօնաերիլեն խոֆի պիր եվ-րագը Թեպիրգ ԹՔմիշ տաբ։ Գու Թահ-րիրԹը ումումիյե՝ ասքերլերէ հագա-րեթ ԹՔմիշ օլմագ Թեհհմեթիյե մաղ-նուն վէ մահքիմ օլան տիկեր մեյլեթ-լերէն զիյատ նահուսիլերի չեհաեն Թեէսիպ ԹՔմեգլերինի ասքեր գոմա-սանալարընա Թավսիյե խանյոր։ Գուն-առ պեօյլե նահուսիլեր միսԹեանա պիր օսուրեթաե Թեեսիպ վէ միճա-զաթ օլունճագլար տաբ։ Վալիլերին՝ նահուսիլերի Սիպէրիայա կեօնաերմէ-կէ, վէ սահիպագ հիբրմին մէնսուգ օլ-սուզը նահուսի հեօմաթընան ճեր-բիմէ ալմաղա հագալարը օլանագ, վէ հաթթա հիւքիմեթը մերքեզէյեյե միւ-քանաթ ԹՔմեգսիզին իսամ հեղալարը իճրա էյլեմեկէ միւսաաեյլերի պուլ-նանագ տաբ։

Պելկրատան Բուլ Նավել կազէթա-սընա վերիլեն մալիւմաթա կեօրէ, Սըրպիա գրալ վէ գրալիցասը՝ Բուսխա-ման ավտէթլերինե, Ցերատաեթ վէ Սօֆիյա օղամագ նէյԹինե պուլ-ընմայորլար իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻԹՑԷ

Մանաթը վիլայԹինաե Բերլերէ սեյլաղեսկեանը իշլուն խանե հեմ ԹՔմեգ իւզրէ Թահքը հըմա-յեմ հաղրեթը Բաթիշահաե օլարագ Քէշէգքիլ խանն գօմիսիոն՝ Շեհր Էմինի ուվի. Բրավան բաշա վէ Ցախիլիյե միւԹէշրը սաթուֆ. Ֆուտա պէյ հաղարաթբյա Շեհր Էմանէթի մեճլիսի ազասընան իրդ. Սաթա վէ Զէքի Մեղամիզ պէյլերա-էն միւրեքքեզ օլուպ, հաֆթա-ա 3 սեֆա թօրլանճագ տաբ։

Ցիւնքի ԹՔմիսա սեվի. Բրավան բաշա հաղրեթլերի՝ մեշղուլի-յեթը քեսիրելերինե մեպնի հաղրը պուլընամամշը տաբ։ Գօմիսիոն՝ 5000 լիրալրգ խանե պիլեթլերինին սու-բեթը թաղ ու ՔերԹիպի հագգընա միւզաքերաթա պուլընմշը։ վէ պիր-ան եվվել սեֆքը իհԹիյաճա մեսար օլանագ Թէսալիյելերի գա-բարլաշաբրմշ տաբ։ Գիլեթլերին հանկը մաթպասա Թարաֆընան մեճճանէն Թապշ սերեհհաե խաբ-լեր իսե, օնա իհալեսի Թեկեքքիւր խաբլանիկինանին, Իգպամ մաթպասաբ պու խբամեթը խալրեյեյի մաելիֆ-Թիկաբ էյֆայա հաղբը պուլընաբ-զընը տաբուֆ. Ֆուտա պէյ հաղ-բեթլերինե տրզ ու պէյան ԹՔմիշ տաբ։

—Ալեմանիա իմբերաթօրընը խա-չիւնեմ եվլասը բրենս Ատալպերթ՝ Շարլոն Դամ Ալեման մեքթեպ սե-ֆինեսի իլե հագընա Բիրբ լիման-ընա միւվասելեթ խաբերեք, մուսա-խերեն Շարգաս պաղր լիմանլարը զիյարեթ խաեճեք, վէ Ցերատաեթ-Թե տախի կելեճեք տաբ։

—Գահրը Սեֆքա Ինկիլիզ ատ-նանմասընն պեօյիւք մանօվրալար-ընան սոնրա պիր Ինկիլիզ ֆիլօր Իղմիրի զիյարեթ խաեճեք տաբ։

—ԹՔալրա գրալը Ումպերթօնը վեֆաթընն սենեի տեվրիյեսի օլ-մագ միւնասեպեթիյլե եվվելքի կիւն Գէյզլունաա Լաթին քիլիսելերինաե Հագեհանգիսա այնիլերի ճերա օլնը-մշտար։ Եվվալ մէղքիւրաե ԹՔալրա մայեթ վարար իլե տրկեր մայեթ սեֆինէլերի մաթեմ ալեմաթի օլա-բագ հարբմ պայրագ չեքմիշլեր տաբ։

—Թելեկրաֆ վէ Բօսթա սաղզգ մուհասեպեճիսի Պէարի էֆ.ենն հիսապլարընա պագելմագ պա-շլանմշտ տաբ։

Մուսթաֆէյհ Գէարի պէյին՝ մու-ղայրը իրաաեի Սենիյե օլարագ Հի-ճազ չեմենտքերի իսանե ագչե-սիյլե Թեգաիւա վէ մասազլար ասանքագլարը այիսաթքընան վէ սահա պիր Թագմ եմանէթ բա-բալարան սաթքիլաթա պուլընը-զը՝ մուհասեպեճիլեք վեքեալէրի Թարաքընան պու քերրե իճրա օ-լունան Թեագիգաթա Թեպեյլին իսաերեք, մշգաարընա սաթր գալե-մե ալընան միւգաքերե մագամը նեղարբեթ վերիլմիշ տաբ։

—Թարաքը հաղրեթը Բաթչա-հիաեն ԹՔալրա գրալընա եազընան նամեի Հիճայանը համլեն Բօմա-յա կեԹՔմիշ օլան ատամաը հաղրե-Թը Շեհրյարի տեվ. Ֆերիա բաշա հաղրեթլերինե գրալը միւչարեյեյհ Թարաքընան Սեն Մարիս է Լա-զար նիշանընը Վենեի բիւթեսի ի-Թա գրալընմշտ տաբ։

—Ցերատաեթ եեվմի վէ սիյասի օլարագ նեյը իսիլմեքաե օ-լան Բուլմա կազէթալարը քեսրե-Թինե մեպնի սանօիր մեմուրընա պիր մուավին Թայինին լիւզում կեօ-բիլմէլե, Մաթպասաթը Ցախելիյե իսարեսի միւլաղիմերինաեն Եուա-քիմ էֆ.ենն 600 զշ. իւճրեթլե խբա-մեթը մեղքիւրեաե իսԹիխամամ՝ մագամը Սաասրեթաեն Ցախիլիյե նեղարբեթինե Թեպիրգ պուլբուլմշտ տաբ։

—Խիւսավենթիկեաը վիլայեթի սեֆԹերարաբը սասա. Սիւլեյման պէյ հաղրեթլերի՝ Սեեմիսը Մալիյե ազալընընա, վէ Սիվաս մալիյե միւ-ֆեթԹիշի Ֆազլ պէյ սե խիւսա-վենթիկեաբ վիլայեթի սեֆԹերա-բալընընա Թային օլընմշտ տաբ։

—Ճիպալի Եէնի Գաբուսընա պիր ֆրանսա չալընան Նեվշեհիրլի Քի-բրիսօ՝ տիւն սագահ Թեսեֆը նեֆ-ԹՔմեգ իչիւն քենտ քենտիսինի ճի-պալի սահիլինաեն սեենիզ սԹմշտ իսե տե, եեԹՔչիլերեք գուրԹարալ-մշտ տաբ։

ԱՄԲԷՐԼԻԲՏԷՆ ԹԱՐՏ

Ասատիրը Գահրիյեի Շահանե եիւզ-պալալարընան Միւնիր էֆ.ենն հանկը մէմուրիյեԹե կեօնտերիսե, վահ-հի եօզլերեր պէյանելյա կէԹՔմեգ խսԹ-մէմէսինե, վէ պու իսե ասքերիլեք սը-ֆԹՔընա եազընմայանաղընա մէպնի, էմսալինե իդրեբ օլմագ իւզրե ասքերի սիլեքնանեն պա իրաաեի Սենիյե Թարա օլանմշտ տաբ։

—Մէմուրեն Ալեմանիաա պուլունան գահրիյեի ինչիյեի գօլալալարընան իս-միով հագգը եֆ.ենն Գրուբ ֆապրիգասընա մէմուր խարլանիկի հատ, մա-ալընը մուԹքազմէն Քեվիյեի օ-լունմամասընը սեբ. էնԹե ԹՔԹՔեսագ ե-սերեգ վագը օլան խԹՔեֆասը իւզրեին-ե, միրԹեասխլ մասալարընն սե-ֆԹՔեն վէ մուխասսեսԹՔընն ատ այ-ատան այա Գրուբ ֆապրիգասընան Թեսվիյեի օլունանաղը՝ քենտիսինե պիւ-սերիմիշ իսե տե, եեսե եօգրատա սենթիկի կեպի մէմուրիյեԹե կեԹՔեգ-սեն խԹՔնա էյլեյեր խԹՔեֆասընա խարար էյլեմիշ, վէ պու պագատ օ-լունան նասրեմալար վէ Թեպիրգեբ ատ սԹյինէմիշ օլուպ, մեղգումն սը-ֆԹՔը բեսմիյեի ասքերիյե իլե ալա դապիլը Թեվֆիգ օլայան հարեգեթբ վագգասը Ասքերի ճեգա Գանունամեի Հիմայուսընան 132նեի մատեսի հիւ-քմնի միւսԹեպիմ էֆ.ենան պուլընմշ օլաբզընան, մատեի մեղքիւրեբ ահ-քեսմընա Թեվֆիգեն սիլեբ ասքերի-սեն Թարաբլա 6 այ հապս, վէ հիպ օլաուզը եիլան վէ մրատալեալարընն խա-ԹՔրատաբ, վէ քենտիսինն մեմալեքը Շահանեյե վերտանատ ԶապԹիյե նե-զարԹԹինեե ախլ ու կերեֆԹՔ լեզու-մընա տաբր Գահրիյե Մուհամեթմ-ատիրեսինաեն Թանգիմ վէ ԹՔա օլու-նան մազդաթա իւզերինե պու կիպիլեր հագգընա ԹՔԹՔեսագ օլընան գարա-բա, վէ ախիրեն չերեֆմէրԹՔեալեգ պայրուլան իրաաեի Սենիյեի հենապը ԽիլաֆԹՔբենահի մանԹուգը հեվլինե Թեվֆիգեն, պունուն հագգընա էյ-հագ իսեն մուամելեկեն իհբասյանֆի-զանա Թեպիսի խուսուսընա լեսել-պրգ իրաաեի Սենիյեի հենապը Բաթիշահի չերեֆմիրԹՔալեգ պուլբբմշ տաբ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրոն. ժողով աիւն Բաթրիգխա-նեաե Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրեթ-լերինեն նախագահութիւնը, վէ Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանը Առենապետութիւնը քահանայ ագալ իհբիրեան ատ-բերեք, եզհիւմլե սիֆիսեքի գարար-լարը վերմիշ տաբ։

1. Պայազիտ Առաջն. Ցեղապահը Տ. Մարբէ վարդապետ՝ Տ. Ներ-սէս քահանանքն՝ պիրաաերինի Վա-նա կեօնտերբեք. օրա Առաջն. Տեղապահը Բագրեանդեան Տ. Սահակ վարդապետ բարա-Թագաես ԹՔԹՔրմիշ օլարզընը ի-շալ ԹՔմիշ օլմազլա, Կրոն. ժողով՝ քեյֆիյեթի Թահգիգ ԹՔմեգ իչիւն մերգումն նե՞բեաե, նե՞բեաի ի-չիւն, նե՞ չահատԹՔլե վէ քի՞մին Թարաքընան բարա Թագաես օ-լընաղընա տաբր մուամելեյհ Տ. Սահակ վարդապետաեն մալիւմաթ ԹՔԹՔեմեյե գարար վերմիշ տաբր։

2.— Երզնկեան Առաջնորդը Յա-կոբեան Տ. Դանիել վարդապետ՝ Քեմաթը զիյարեթ խաեբեք բարբր-Թասընը կեօնտերմիշ օլմազլա, Կրօն. ժողով՝ մեղքիւր բարբրԹօլը նագ-բը ախգասյա ալմշը, վէ Վիճակեն Առաջնորդը սրՔՔՔեյյա Քեմաթա պիր Առաջն. Փախանորդ նագ ԹՔ-մեսինի մուամելեյհ Տ. Դանիել վար-դապետ Թավսիյե եյլեմիշ տաբ։

3.— Աղնիս Գարագաշ նամ գա-աբն՝ քենտի գրբը գօճա տաբաը իչիւն պիր գարար ԹՔասընը ԹՔԹ-Ոբքանցլարընն գաբանմասբյա էօք-սիւզլերին գաԹՔենն եեւզ իւաԹիւ գալմամասը իչիւն Թաշբաա պաշ-ալբճա մերքեզլերաե Ոբքանց-Արհեասանցյաը աչմագ վէ անլերին Թեշքիլաթընա տաբր Թալիմաթ հաղբլամագա պունան ագաեմ գարար վերմիշ իսԹ։ Մեղքիւր Թա-լիմաթ լայհասը Թանղիմ խաբլե-բեք, գօմիսիոնա ԹՔագաեմ օլուն-մշտ վէ պունէն պիր սուրեԹՔենի եվ-վելճե պիհիմվէ ազալարա ԹՔեպ-լեգ ԹՔմեկէ վէ կելեճեք եՔՔմա-սա անը պիլիսասա նազարը սեֆ-գարԹա ալմագա գարար վերմիշտ տաբ։

Պրուսա հարբը սարիԹՔասալի-մինե գօնալան պիր գաշ հարլագ չօճուգլար սեեելեսի նազարը սրգ-գարԹա ալընարագ, Տերատաեթ պուլընան Պրուսա Առաջնորդը Աբ-զարանի Գեր. Տ. Յովհաննէս Սրբազ-նը կելեճեք ԹՔԹՔմեսե տավեբ ԹՔմեկէ, վէ օլ պագատ մուՔՔատ-սալ մալիմաթ ալընգասան սոնրա իյֆասպընը ԹՔրարանա գարար վեր-ԹՔմիշ տաբ։

Տիւնքի գօմիսիօն՝ Պայազիտ Ոբ-քանցընքն Հագարարճաբիւնը Թար-ԹՔՔՔեսան վարԹ օլան պիր ահ-ՔՔրիրԹՔասան՝ պու սեՔնե Մ. Յովհան-նէս վանքը Մարանալարընան պա-զարընը մուշքիլաթ կեօԹԹերմէսի երեզլունաեն մեղքիւր վանք մահսու-լընան Ոբքանցընքն մուսԹեՔՔիս օ-լամասընը իսԹԹեպար ԹՔմիշ օլ-մագլա, Ոբքանցլարընն Թեշքիլաթ Թալիմաթընն ահՔՔեսմընա վանք-ընն գապիլը իսԹԹիմլ օլան մահ-սուլաթընն՝ Ոբքանցընն իսարեսինե Թեվեսի ու Թեպիմ օլունմասընը Վիճակեն Առաջ. Տեղապահընա Թավսիյե ԹՔմեկէ գարար վերմիշ տաբ։

Հաճընն Ոբքանցը՝ Արմաւիրլիլե-բին խանեսյլե քիշլա խարլիկ օ-լաբ, չիմար ատ մեղքիւր Ոբքան-ցաա պիր սենայի չեպեսի Թեե-սիսի իչիւն տաբի Արմաւիրլիլեբ՝ պիր մեղգաար ագչե Թեսարեք ԹՔ-մեյե բիրա կեօսԹերմիշ օլարզգա-բընան, պու նիյեԹին իճրասը ի-չիւն մեղքիւր Ոբքանց Հագարար-ճաբիւնընա լաղմ կելեն Թալիմա-Թը վերմեկէ գարար վերմիշ տաբ։

Գեզալեք Արմաւիրլի Թարասեան պիրաաերլերին խանեսյլե եկեն Ոբ-քանցը քիշլա խարլիկ օլաբ, չիմար ատ պու պիրաաերլերը՝ մեղ-քիւր Ոբքանցաա պիր սենայի չեպ-պեսի Թեեսիսի իչիւն պիր մեղգաար ագչե կեօնտերմիշ օլաբզգաբ-ընան, գօմիսիոն՝ մեղգումն Թար-բասեան պիրաաերլերին պու իսանե-սինի մանլմմանինի գապալ ԹՔ-միշ, վէ պու պագատ եկեն Ոբքան-ցընքն Հագարարճաբիւնընա լաղմ կելեն Թալիմաթը կեօնտերմեկէ գարար վերմիշ տաբ։

Ցիւնքի գօմիսիօն՝ պիր մեքԹեպ ԹՔեեսիսի իչիւն Մարաշքն Դարման քեսիլիսնաեն կելեն խԹԹիսայը նազարը սրգ-գարԹա ալմշը, վէ օլ պագատ լաղմ կելեն մալիմաթը Մարաշ Առաջն. Տեղապահընան ալմագա վէ սոնդրա իյֆասպընը իճրա էյլեմեկէ գարար վերմիշ տաբ։

Պրուսա Առաջնորդը Արշարունի Գեր. Տ. Յովհաննէս Սրբազան՝ կե-չեն կիւն Հէյդելի տասասընա ազի-մեթլե, Բուսմ մեքԹեպը բուհանսի-նի զիյարեթ ԹՔմիշտաբ։ Բուսմ Բաթ-բիգի Եուվաքիմ եֆ. հաղրեթլերի Պեօյիւք ասալա ազիմեթ ԹՔմիշ օլ-արզընընան, Տ. Յովհաննէս Սրբազ-ան՝ Բաթրիգը եսպագ ԱնԹիմոս եֆ. հաղրեթլերի Թարաքընան գապալ օլընմշտ, վէ կիւնարեալ Թա-մամընա ասվեթ խարիմշ, վէ պա-սեհու պիր Բուսմ բուհանսիսի պեր-բասեր մեքԹեպին պիճիմլի սաբ-իրեթլերինի կեղմիշ տաբ։

Գալբգալը գապրիԹՔանընն ԹՔ-բաթ ասվարարարընն ինչասԹը ի-չիւն Շահագ եզիա եֆ. 3 Օսմ. լիրասը խանե վերմիշ տաբ։

Բազար էրԹՔեսի կիւնու Պէյօղ-լունա Թագսիմաե Յ. Յարութիւն

քելիսեսինաե վան վալի մուավինի եղզ. Յովհաննես ֆէրբա եֆ. իլե Օրթաբդ Վիրժին Գ. Պերբերեանընն Գասկ ալինի ճերա օլունարագ, Ա-բրամ Ասալ եֆ. տախի Կնքահայրեբգ վ-գիյֆեսենի էյֆա ԹՔմիշ տաբ։ Իշպու իղաթվաճ այինինե վէհհ-պեասան Դեր. Տ. Մկրտիչ Սրբազան ԹՔբաթ բիյասեթ խասուգ, ԹՔբաթքընա Տ. Եզեկիել վէ Տ. Բարգեն վար-դապետեր իլե պաղը բարարալար սաֆպեսԹե պուլընմշտար տաբ։ Բաթրիգ Սրբազան հաղրեթլերիսա-բաթքընան վեքեալեթլեր Մկրտան Արժ. Տ. Յովհաննես Ասագ քահա-նայ հաղրը պուլընմշտ, վէ Գասկ ա-յինինաեն սոնրա Տ. Բարգեն վար-դապետ պիր նուԹգ իյրատ խաե-բեք, եեսի կելին վէ կիւվեյյեի մեհհ ու սենա էյլեմիշ տաբ։ Սոն Օրհնութիւն տուաբ Տ. Մկր-տիչ Սրբազան Թարաքընան վերի-լիգ, մուսախարեն հուզուր՝ Գօ-յանճանալար խանեսինե տավեթ օ-լունմշտ, վէ օրատա իզզեթ ու ի-բրատ խարլիշ տաբ։ Յովհաննես Ֆե-բիա եֆ.ենն տասթ վէ սահիպագ-ընան չօգալրը Թեպրիք Թեկեգ-բաթիրը քեշլաե ԹՔաթքալերի կեպի, պու մինասեպեթիլ հեմիյեթեբ վէ կրանՔՔալար տախի կեօնտերմիշ իսԹ։

Շեհր էմանեթը ճեմիսիսնաե միՔԹ-չեքալ հեյեթը սրհհիյե գարարբյա-եմանեթը միւարեեիհաան Բաթ-բրիգխանեյե եազալան պիր Թեքերե-աե, խասԹախանեսե տաբ վէ պուալընգ հեր կեօնա խասԹալընգասան պիր ճեն-գե վուգուրնան տերհալ ճիվրը պեեե-սիյե տաբրեսի հեյեթը Թբղրիյեսինե մալիմաթ վերիլիա, վէՔՔաթ խաեեին մուայեեեսինաեն սոնրա սեՔՔն օլանմա-սը, վէ տաբի հալսե մեսալիյեթի տա-վեթ խաեճեկի իշրը օլանմաշա, Բաթ-բրիգ Սրբազան հաղրեթլերի տերհալ Ս. Փրկիչ խասԹախանեսի Հոգաբարճու-Թիւնընա պիր մեքԹուգ կեօնտերիա, մեեքեբը Թեկեքեբեեին Թեբեեմեսինի սե լեՔՔի ԹՔմիշ վէ օլ վեհհլեբ հարեքեթբ օ-լանմասընը Թենիրկ եյլեմիշ տաբ։

ԵեՔՔգալլեսեբ քեհին Բուսմ խասԹա-խանեսի հեյեթը խարեսի բեբսի Գը-բուսա մեՔԹրօրլեսի ՆեՔՔանեսի եՔ. Ս. Փրկիչ խասԹախանեսի Հոգաբարճ-ուԹիւնընա պիր մեքԹուգ կեօնտերբ-բեք, կեչեն եբսե իճրա օլանան Թեսա-պիրը սրհհիյե եեՔՔիճեսի օլարագ, պիր կիչն Բուսմ էյՔՔմխանեսի չօճուգլարը իչիւն Ս. Փրկիչ խասԹախանեսինաե Թասմ ԹերԹիպ օլանընը խասԹալարը իչիւն սե լարբմ օլան մալիմեթլեր վե-բիլիսիկինաեն սալայը Թեեեքքիւրլերի պէյան ԹՔմիշ տաբ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 30 յուլիս.—Ամբրալ Ժերվեյե Լէժիսն ա'Օնէօր նիշանընն Կրան Գը-բուա բիԹՔեսի վերիլմիշ տաբ։

Սոֆիա 30 յուլիս.—ԳուլկարիԹան բրենսի Ֆերդինանտ՝ Գօղուրկան ավ-ատԹինաե, Մարիենպատա ազիմեթ ի-սեեեգ տաբ։

Վիեննա 30 յուլիս.—Ալեմանիա պաշ վեքիլի Մ. աք Գիլօզ՝ եեՔՔ Ալեման Թրիֆալարընն Ասաբրիա-Մաճառիս-Թանա մուհիպ օլարզը հալ ու վազի-եեբ հագգընա եազընան Վիեննասա Ասաբրիա բեեսը վիսքելասը Մ. ատ Գեօրգեբ իլե միլաբաԹ իսեեեգ տաբ։

Լոնդրա 30 յուլիս.—Վարիա օլան պիր Թելեկրաֆ կեօրէ, 2000 Թան-կասբլաբ՝ ԹիպեԹ Գասլաֆ Բուս հեյեթը սեֆերիյեսինին նեսֆընը մահվ ու խարաբ ԹՔմիշեեր տաբ։

Օտեսա 30 յուլիս.—Գրբմա գում-բագեգ վէ գասա վէ ֆուրԹունալար սեպեպիյե մահսուլաթ քեսմիլեն խա-բրա օլմուշ տաբ։

Պելկրատ 30 յուլիս.—Սըրպ գրալ վէ գրալիցասընն կելեճեք սեպա. 15ատ ԲԷԹԷՊոպուլկա հարեքեթի ԹահԹը գարարա ալանմուշ տաբ։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ. ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Խբտիվիալ Մայլ գումբանեասընն ԵԼ Գանէրա վարբրգ՝ ալԹՔր. օգոստոս 9ա գարար Իսքենեբիյեյե հարեքեթ-լե Իղմիրե տախի օղբյանագ տաբ։

ԳԱՀԻՐԷՏԷ ՊԻՐ ՐԷՍՄԸ ՔԻՉՑԱՏ

Մեծբրոս Ռ-Ռ-ն Ռիճարդիի վ Մելիտոնեան Ֆապրիգաոը

Պիր Քիճարէք նէ՞ գաառ վաի պիր աաբէ աախլինաե ճերէյան իաեր իսե, մուվաֆֆագրյէք ◦ նիսպէթաե միւչքիլ օլուր։ Պունդն իչին պիր քի՝ պէօիւք բիացալարաա Քէֆէրրիւա իաէն պիր Քիճարէքկեաճ՝ սահիպլերինդն սէրվէր վէ ԷԹԷԿԱՐԴՆԱՆ մաաաա, չան ու չէրէֆինի, վէ ումումրն քէնարէրինէ գարշը պէօլեաիկի Թէվեճեւհ վէ ԷՀԲԻՐՈՄԸ աա արթբրբը։ Չիրա պէօյլէ պիր Քէֆէրրիւաին՝ իգթիսաբ, էհլիյէթ, վէ ԷԹԷԿԱԱՆ (մանագիպ-Ռ-ն) էն բարլագ պիր սէլիլէնի Քէչքիլ ԷԹԷԿԿԻ աշիքեաբ աբր։

Մէլէթիմիզին Քիճարէք օլան գապիլիէք վէ իսթիսաաբ —քի՝ Թիւրքիա, Բուսիա վէ Իրան բիացալարբնաա նիչէ Քիճարէք երգաալարբը էշղալ էյլեսիքլերի բարլագ մէվգբլարաան մաաաա՝ Բարիզին վէ Անվերսին էլմաա, վէ Նիեօրգդն Շարդ խալբլարը բիացալարբնաա աա միլլէթիմիզ Քիճարէքկեաճլարբնդն պիրինի մէվգբաա պուլընմալարը իլէ միւսպէք սէր— քիւրրէի տրզ իւզերինաե Թիւթիւն Քիճարէքինին է՝ վաի ճեվէլանկեաճլարբնաան պիրի օյան Մբբրաա սախի՝ ֆէրմալարբմբզբդն պիրինի օբրաաա պուլընմաբը իլէ բարլագ պիր սէլիլէ սահա մաղհար օլմուշ աբր։ Պու մէվգբ —քի սոն երրմի սէնէ զարֆբնաա սարֆ օլունան սայ ու գայրէթին Թէպրիբ վէ Թէչէգբիւրէշյան պիր էսէրի սէր— կէթաիչճէ քէսգը էհէմմիյէթ ԷԹՄԷՔԷ, վէ Թիւթիւն սարֆ օլունան բիացալարբն հէման ճիւմլէսինաե սալ վէ պուսագլար բէյաա էյլեմէքաե սէր։ Պունդն իսե՝ միլլէթիմիզին Քիճարէքճէե չանը նոգթաի նաղարբնաան նէ գաառ իթթիֆաբա չայան պուլընբզբդ պէյանաան միւսթաղնի սէր։

* *

Պիղի պու միւթալէաբդն սէրաինէ Գայսէրիյէ միւթէպէրանդնաան օլուշ, Մբբրը Թիւթիւն Քիճարէքի բիացասբնաա գայէք բարլագ պիր մէվգբաա պուլընան Գրիգոր վէ կարապետ Մելքոնեան էֆէնդիլէր Քարաֆբնաան Գահիրեաե ինշա ԷԹԷԿԿԻՆԻԷ վաի վէ միւքէմմէլ ֆապրիգանդն սէրիրէն իհրա օլընան բէսմը քիչշաբ հագգընաա Գահիրէ մուխպերը մախսուսբմբզ Քարաֆբնաան վուգու պուլան իչարաք սէվգ էյլեմիշ սէր։ Խուսուս սէյլէ պու բէսմը քիչշաա հագգընաա Գահիրեաե նէշը օլընան Բրօյէր վէ Լա Պոս էմիլիէն կապէթարբնաա միւթալեակիւգբբմբզ օլան Քաֆէրէք ◦ գաառ բարլագ վէ ◦ գաառ ԷՔՔԻԷԿԱԲԸ մուճեպ պուլընմագաա աբր քի՝ եիւզպինլերճէ լիրա սէրմայէլեր իսԹիմալ ◦ սիլսիկի մալիւմ օլան Գահիրէ կէպի պէօյիւք պիր բիացասբ՝ Մելքոնեան ֆէրմասբնդն շու ապիմ մուվաֆֆագբյէԹինի գարիաունը քիրամբզբդն նաղարբ միւթալեասբնաա Քագամ ԷԹՄԷքլիկի վարիֆեաեն սաա էյլեսիքբ։

Եէնի ինշա օլընան Մելքոնեան ֆապրիգասբ՝ Գահիրէնին էն շերէֆլի մէվգբլարբնաան Թէվֆիկեէ մահալեսինաե վագբ աբր։ Զայէք վաի վէ միւքելլեֆ օլան պու ֆապրիգա՝ ձէլալ Բաշա արպրեի աէնիլէն մահալաե Քէեսիս խալմիշ օլուշ, հէգգեսինաե «Գ. վէ Կ. Մելքոնեան» նամբ օգունմագաա աբր։

Պու պապաե Պոս Էֆէնդին կազէթասբնդն վերարկի Թաֆսիլաբբ աքիյէ, պու եէնի ֆապրիգանդն էհէմմիյէթինի Քէմամբյլա անլաբմագաա աբր։

«Մբբրը խազինէսինաե սէնէվի 1 միլեօն 200000 լիրա հասբլաբ վերմէսի իլէ պերագէր, մէմլեքէթ սախիլինաե է՝ զիյատե ամէլյէ վասբաի Քէեյլիւշ օլան Քիճարէք՝ Թիւթիւն վէ սիկարա մուսամէլաբը վէ ֆապրիգասբօրբզբբ աբբ քի, պունդն՝ Մբբրը դէթասբնդն է՝ միւհիմմ բիմիզնճարէքի սաա ԷԹՄԷքաե քէնար հագգալ կէօրիւրիւզ։

«Մբբրբաաքի պէօյիւք Թիւթիւն ֆապրիգալարբնդն գբբմբ ապէմի Գահիրեաե պուլընմագաա աբբ։ զիրա Գահիրէնին հավաբ գուրու օլաալբնաան, Թիւթիւն ամէլյաբբնա իսքէնաերբյէ եախսա Ցելմա՝ էն սիկեբ չէհրլերի կեպի բուԹուպէքլի եէրլերաէն սահա մուվաֆբզ կէլմեքաե սէր։ 1882 սենեսինաեն պերու Մբբրբաա թէեսիս ԷԹՄԷշ օլան Գ. վէ Կ. Մելքոնեան էֆէնդիլեր ֆիրմասբ՝ հէնուզ Գահիրեաե պիր ֆապրիգա ինշա ԷԹՄԷրմէշ իսի։ Պու միւհիմմ Քիճարէքկեաճնդն՝ իսքէնաերբյէ վէ Զակարկի վէ Ֆայսմաա իւշպէօյիւք ֆապրիգասբ օլուշ, Մբբրբդն վէ Սուսան գբթասբնդն պիլիրմէմէ միւհիմմ պէսէլերինաե սախի շիպէլերի պուլընմագաա աբբ քի, պունդարբն սաեսի սեքեսնի Քէճամբուշ ԷԹՄԷքաե սէր։ Ֆագաթ իմալարբը Գահիրեյէ նագլ ԷԹՄԷք լիզուսբը հբբա իսիլմեքաե իսի։ զինաեն ալեյհ Գ. վէ Կ. Մելքոնեան էֆէնդիլեր պունդան պիր դաշ սենե էվվել Թէվֆիգեյէ ճառատեսինաե 2500 մուրասպա մէթրօ վիսսասբնաա արպրի իշԹիրա իսերէք, Քէքմիլ իշյէրինի պիրլեշսերմէք իւզրե վաի պիր ֆապրիգա ինշասբնդ գարարլաշբրմբզ իսիլեր։

«Ֆագաթ հէր շեյսեեն զիյատե, հուզղրբբն նաղարբ սբգգասբնդ՝ Մելքոնեան էֆէնդիլերինե էմալինէ նիմունե սաա իսիլեճէք միւքէմմէլիլերի հաբզ պիր ֆապրիգա վիճաուե կէԹԷրմէշ օլմալարբը, վէ պա խուսուս՝ ԷԹՄԷԿԱՐ էյլեսիքլերի ամէլյէնին սբհհէթինի սբյանէթեն ԷԹՄԷկաբ ԷԹՄԷքլերի Քեսպիրլեր ճեպ էյլեմէշ սէր։

«Պիր աղ եվվել զիբբ ԷԹՄԷկեմբզ պուլընմագաա աբբ քի՝ եիւզպինլերճէ լիրա սէրմայէլեր իսԹիմալ սիսիլեր ◦ զիյատե Գահիրէ կեպի պէօյիւք պիր բիացասբ՝ Մելքոնեան ֆէրմասբնդն շու ապիմ մուվաֆֆագբյէԹինի գարիաունը քիրամբզբդն նաղարբ միւթալեասբնաա Քագամ ԷԹՄԷքլիկի վարիֆեաեն սաա էյլեսիքբ։

«Եէնի ինշա օլընան Մելքոնեան ֆապրիգասբ՝ Գահիրէնին էն շերէֆլի մէվգբլարբնաան Թէվֆիկեէ մահալեսինաե վագբ աբբ։ զայէք վաի վէ միւքելլեֆ օլան պու ֆապրիգա՝ ձէլալ Բաշա արպրեի աէնիլէն մահալաե Քէեսիս խալմիշ օլուշ, հէգգեսինաե «Գ. վէ Կ. Մելքոնեան» նամբ օգունմագաա աբբ։

Պու պապաե Պոս Էֆէնդին կազէթասբնդն վերարկի Թաֆսիլաբբ աքիյէ, պու եէնի ֆապրիգանդն էհէմմիյէթինի Քէմամբյլա անլաբմագաա աբբ։

«Հուզղար մեյանինաա՝ Երմէնի Աուաչեարդը Գեր. Այվազեան Սբբբազան իլէ, Ֆրանսանդն Գահիրէ բօլիթիգա սահէնթէլերկի մէմուրբրնաան Մ. Լբգօնթ իլէ Մ. Պէլգօգ, Մբբբը չբմէնաբգիերլերի մէհլիսբ իսարէսի սգասբնաան Իսքէնաեբ բաշա Ֆէհմի, Մբբբը արագի միւաիրի Մ. Միլլեր, Սբբ Էսաաբա Զօհրապ բաշա իլէ զէվճեսի լեսի Զօհրապ, Հօլանա գօնսօլոսը Մ. Պրեշնայբբ, Ֆրանսա գօնսօլոսխանէսի լանսբլյեսի Մ. Հէր, Մբբբը սահիլեյէ նեգարբթի սերպայթբը Բիօ պէյ, բասթա միւսիրի Վալ պէյ, Մբբբը ճիհամբյէ (հարպէյ) նեգարբէթի մեմուլարբնաան Շագուր պէյ վէ սաբր բեք չօգ միւքեպերան երքեբբ վէ գասբնարբը մէվճուսա իսիրբեր։

«Ցավէթլիլերին բեսմը գապալի՝ Ա. Մելքոնեան, Յակոբեան, Օհանեան էֆ.լեր իլէ Ալբերն պէյ Սահիպան, Վալդանեան էֆ. վէ Կառաբ վէ Սիբեր գէյլեր թարաֆբնաան ճճրա օլունմբզ աբբ։

«Գրիգոր վէ Կարապետ Մելքոնեան էֆ.լեր՝ սավէթլիլերինե զեմանարբնը խօշ իմլար ԷԹՄԷրմեք իչին հէյ պիր Քեսգիրբի սիրիզ ԷԹՄԷմբզ իսիլեր։ Եղեբմէ Հայլանաբբ սեեիլեն Ինկիլիզ (Սէօյա) սաքբբի մուղիգասբ ճելլ իսիրմիշ օլասբղնաան, բեսմը գապալ սեվամ էյլեսիքճէ՝ զայէք կիւզել հավալար Թէբեննիւմ ԷԹՄԷկկի կիպի, Թերբիզ օլունան պէՖէրնդն միւքեմմիյէթաե՝ հագգդաբէն Քիզքեսրա չայան պուլընմբզ, վէ չամբանեա սաեքա ագբն ագբն ագմբզ աբբ։

«Ֆագաթ հէր շեյսեեն զիյատե, հուզղրբբն նաղարբ սբգգասբնդ՝ Մելքոնեան էֆ.լերինե էմալինէ նիմունե սաա իսիլեճէք միւքեմմէլիլերի հաբզ պիր ֆապրիգա վիճաուե կէԹԷրմէշ օլմալարբը, վէ պա խուսուս՝ ԷԹՄԷԿԱՐ էյլեսիքլերի ամէլյէնին սբհհէթինի սբյանէթեն ԷԹՄԷկաբ ԷԹՄԷքլերի Քեսպիրլեր ճեպ էյլեմէշ սէր։

«Գրիգոր վէ Կարապետ Մելքոնեան էֆ.լերին՝ սավէթլիլերինե զեմանարբնը խօշ իմլար ԷԹՄԷրմեք իչին հէյ պիր Քեսգիրբի սիրիզ ԷԹՄԷմբզ իսիլեր։ Եղեբմէ Հայլանաբբ սեեիլեն Ինկիլիզ (Սէօյա) սաքբբի մուղիգասբ ճելլ իսիրմիշ օլասբղնաան, բեսմը գապալ սեվամ էյլեսիքճէ՝ զայէք կիւզել հավալար Թէբեննիւմ ԷԹՄԷկկի կիպի, Թերբիզ օլունան պէՖէրնդն միւքեմմիյէթաե՝ հագգդաբէն Քիզքեսրա չայան պուլընմբզ, վէ չամբանեա սաեքա ագբն ագբն ագմբզ աբբ։

«Ֆագաթ հէր շեյսեեն զիյատե, հուզղրբբն նաղարբ սբգգասբնդ՝ Մելքոնեան էֆ.լերինե էմալինէ նիմունե սաա իսիլեճէք միւքեմմէլիլերի հաբզ պիր ֆապրիգա վիճաուե կէԹԷրմէշ օլմալարբը, վէ պա խուսուս՝ ԷԹՄԷԿԱՐ էյլեսիքլերի ամէլյէնին սբհհէթինի սբյանէթեն ԷԹՄԷկաբ ԷԹՄԷքլերի Քեսպիրլեր ճեպ էյլեմէշ սէր։

«Պիր աղ եվվել զիբբ ԷԹՄԷկեմբզ պուլընմագաա աբբ քի՝ եիւզպինլերճէ լիրա սէրմայէլեր իսԹիմալ սիսիլեր ◦ զիյատե Գահիրէ կեպի պէօյիւք պիր բիացասբ՝ Մելքոնեան ֆէրմասբնդն շու ապիմ մուվաֆֆագբյէԹինի գարիաունը քիրամբզբդն նաղարբ միւթալեասբնաա Քագամ ԷԹՄԷքլիկի վարիֆեաեն սաա էյլեսիքբ։

«Եէնի ինշա օլընան Մելքոնեան ֆապրիգասբ՝ Գահիրէնին էն շերէֆլի մէվգբլարբնաան Թէվֆիկեէ մահալեսինաե վագբ աբբ։ զայէք վաի վէ միւքելլեֆ օլան պու ֆապրիգա՝ ձէլալ Բաշա արպրեի աէնիլէն մահալաե Քէեսիս խալմիշ օլուշ, հէգգեսինաե «Գ. վէ Կ. Մելքոնեան» նամբ օգունմագաա աբբ։

Պու պապաե Պոս Էֆէնդին կազէթասբնդն վերարկի Թաֆսիլաբբ աքիյէ, պու եէնի ֆապրիգանդն էհէմմիյէթինի Քէմամբյլա անլաբմագաա աբբ։

«Հուզղար մեյանինաա՝ Երմէնի Աուաչեարդը Գեր. Այվազեան Սբբբազան իլէ, Ֆրանսանդն Գահիրէ բօլիթիգա սահէնթէլերկի մէմուրբրնաան Մ. Լբգօնթ իլէ Մ. Պէլգօգ, Մբբբը չբմէնաբգիերլերի մէհլիսբ իսարէսի սգասբնաան Իսքէնաեբ բաշա Ֆէհմի, Մբբբը արագի միւաիրի Մ. Միլլեր, Սբբ Էսաաբա Զօհրապ բաշա իլէ զէվճեսի լեսի Զօհրապ, Հօլանա գօնսօլոսը Մ. Պրեշնայբբ, Ֆրանսա գօնսօլոսխանէսի լանսբլյեսի Մ. Հէր, Մբբբը սահիլեյէ նեգարբթի սերպայթբը Բիօ պէյ, բասթա միւսիրի Վալ պէյ, Մբբբը ճիհամբյէ (հարպէյ) նեգարբէթի մեմուլարբնաան Շագուր պէյ վէ սաբր բեք չօգ միւքեպերան երքեբբ վէ գասբնարբը մէվճուսա իսիրբեր։

«Ցավէթլիլերին բեսմը գապալի՝ Ա. Մելքոնեան, Յակոբեան, Օհանեան էֆ.լեր իլէ Ալբերն պէյ Սահիպան, Վալդանեան էֆ. վէ Կառաբ վէ Սիբեր գէյլեր թարաֆբնաան ճճրա օլունմբզ աբբ։

«Գրիգոր վէ Կարապետ Մելքոնեան էֆ.լեր՝ սավէթլիլերինե զեմանարբնը խօշ իմլար ԷԹՄԷրմեք իչին հէյ պիր Քեսգիրբի սիրիզ ԷԹՄԷմբզ իսիլեր։ Եղեբմէ Հայլանաբբ սեեիլեն Ինկիլիզ (Սէօյա) սաքբբի մուղիգասբ ճելլ իսիրմիշ օլասբղնաան, բեսմը գապալ սեվամ էյլեսիքճէ՝ զայէք կիւզել հավալար Թէբեննիւմ ԷԹՄԷկկի կիպի, Թերբիզ օլունան պէՖէրնդն միւքեմմիյէթաե՝ հագգդաբէն Քիզքեսրա չայան պուլընմբզ, վէ չամբանեա սաեքա ագբն ագբն ագմբզ աբբ։

«Ֆագաթ հէր շեյսեեն զիյատե, հուզղրբբն նաղարբ սբգգասբնդ՝ Մելքոնեան էֆ.լերինե էմալինէ նիմունե սաա իսիլեճէք միւքեմմէլիլերի հաբզ պիր ֆապրիգա վիճաուե կէԹԷրմէշ օլմալարբը, վէ պա խուսուս՝ ԷԹՄԷԿԱՐ էյլեսիքլերի ամէլյէնին սբհհէթինի սբյանէթեն ԷԹՄԷկաբ ԷԹՄԷքլերի Քեսպիրլեր ճեպ էյլեմէշ սէր։

«Գրիգոր վէ Կարապետ Մելքոնեան էֆ.լերին

եւ մայրաքաղաք Լոս Անճելոս պէտք է ամրանայ։ Ինչպէս գրեցինք, Ամերիկեան Հանրապետութիւնը ունի 48 նահանգներ, 48 նահանգապետներ, 48 գերագոյն դատաւորներ, 48 ոստիկանապետներ, 48 զինուորական ուժեր, 48 դրամագլուխներ, 48 ֆինանսական ուժեր, 48 ... ։

ՀԱՅՐ ԳՐԻՄԻՆ
ՊՐՕՆՇԻԹ՝ ՆԵՂԼԵ
ՎԻ ԷՍԿԻՄԻՆ ՆԵՎԱԶԻԼԻ ՎԻ ԷՕՔՍԻՍ-ՐԻՍԻՑԻ ՎԱՐ ԻՍԿ ՕԳՈՒՍԸՆ

Պագուլայլպ իմմալ իսիվիվ վի եաքսա ֆենա պագուլսը ատի պիր նեղլե՝ վերեմի պիւե տավեթ խաբ իսկ ա՝, եքսերթա պրօնշիթ թահվիլ օլուր։ Եանի ագիլիբաքի պօրուլոր գաբանը. պագեն էօքսիրիւք օ գատոր չօղալը վե օ գատոր քեպզ չիտաբի խաբ քի, Թեքմիլ վիւհուա սալսալը վե եօրալը. ուլգա ալյունմազ օ. լուր, նազդ զ յբֆիալը վե ազ պիր ասուզ ալընուքգա, էօքսերիւք վե նեֆես սրգրնթ ալարը իքի գաթ արթար։ Բեք չօգ ռեֆա ագիլիբուերեաք գալաքճբգալար (Թիւպերքիւ) հասը օ. լուզ, պունլար չօղալընեա՝ հիյերլերի թրգալար, հերահաթ պազատրգալարընատ աա, ագիլիբերն հիհրելերին. ռե պօզուկլրգ բէյատ օլուզ, հիյեր երկյերեք գօվուգլար բէյատ օլուր։ Խասթա՝ պիր թարաֆը ազրմգալրն երկիզ տուրուր. միւթեմատիէն հիւ-

գիւնլի կեօրիւնիր։ Թիւքիւրիւքլերի վե պակկամալը եվվելճե պէյազ, քօ-բիւքիւ վե սեռեֆի օյատուր հալաք։ Բէյտերբէյ ենանիէյի մուհիգ օյանգ պիր բեկ ալմազա պաշլար, վե Նիհատեքի եեշիլե չալար։ Եմբիւ տարթրգա ազը ազը պիր ճան չեգիշմեեն իսաբեքի օլուզ. Թեմամբյա ազը պաշընատ սլատուզը հալաք սեօնիւվերիր։

Պիտեեթալէյհ, ուզան պիրեն պիր նեվազիլեեն վե իւա պիր պրօնշիթ պալանկընճանան չօգ սագընմալը տրը։ Ազբելաշմազատ եվվել խաբ-

լուզը ատուրթիմազ վե պաշար պաշլամազ եօնեիդիւ ալմազ էն էմին թարիգ ալր։

Եալընդզ պիր գանվվե գաշզը կեյգ գաթանը պիր ֆարոգազ սու ֆշինե գաբրտարբրգազ հեր թատամա իշիլիքքե, էն մուռ ֆեա նեվազիլ վե էն էսկիմիշ էօքսիրիւք ա ֆ օյուր կեսեր։ Հաթրա վե էմ օյատուզը էյիսե անալալան խաթարգազ ասխ չ գ սեֆա պու սուրբիլ սեֆ ու թեսավի օյանազիլիր։ Զիրա վերեմ խաթալազնա գաթրան խաթմալի՝ վերեմ

գազարճգալարընն իրին վե հերահաթ պազալմասընը մեն իսեր թապաթ ատ եարտրմ ինթրթքե՝ խաթալազ էքսերիա մեմուլսեն գիյատ չաբուգլրգատ էյն օյուր։ Պու տեսիկմիզ հեմ սահիհ վե հեմ սատ վե գալայ պիր չեյտիր։

Պու իլաճ՝ հեր եհզանեթ պուլընը։

Պու իլաճրն տիկեր պիր մուհասսեթատ՝ ֆեյաթընն զայեթ եհվեիյեթի տիր։

Կիլօ գաթրանընն պեհեր չիշերինատ՝ 12ից 15 լիթրայա գատար սու

իշինատ գուլյանըլմասը թերթիպնեթ մեգթաղի մըգատ գաթրան մեվճուա խատուի նապաբ ալգաթա պալընը։ Եսե վե կիտատ պիս լիթրա սու իշիլեճեյի ֆարգ իտիսե՝ եեվիկիյ ատնճազ եերմի օթուզ բարա գատար թեքատվի մանբաթը օյանազը անալարը։ Կիյ. գաթրանընն (Coudron Guyot) կեսեք հեվեյնկի վե կեսեք եարալարզ՝ պու իլաճրն պու գատար չերեֆ եախատ նամ գազանմասընա վե խաթմալի ուսմուսիլեյմեսինե ազ եարալմ թիմսեմիշ օյատուզը սեբքեատ տրը։

(4)

ՍԱԹԼԸԴ ԱՐՍԱ

Գուզկունենուգատ Աշապգատ մահալլեսինատ ֆբսթըգլբգ ալթնատ պուլընան վե 164 արշընատ իպաբեթ վե սեբունինատ թաթը սու գայրասընը հավի օյան պիր տբատ՝ եվվեն ֆիյաթա սաթիրգա չբգաբրլմբը օյատուզընատ, թալիպ օյանլարը՝ մաթզատմբզա միւքատատ էյլեմեյերի իլան օյունը։ 4—1

ՍԱՐՐԱՖԻՅԵ
ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՍԸ
Լօնտրա 30 յուլիս

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիբ.	093—63
Օսմ. էսհամը աշբլալը	24—37
» » գատանը	24—50
» » » Բ	49—50
» » » Գ	26—75
Օսմանլը Գանգասը	11—
Մրսըբ ատ, ժուրթահբաթ	106—75
Գուլկար խաթիբրազը	83—50
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատ	25—35

Բարիզ 30 յուլիս

Ֆրանս. էսկ. 3% Ֆր.	100—80
» » 4½ %	101—97
Եէնի Օսմ. էսհամը աշբլալը	24—95
» » » գաբանը	24—97

Միպոտեկ

Բուժելի չըվեհաքթերի	105—
Օսմանլը Բեյթիսի էսհամը	311—
» Գանգասը	523—
Գրեթաի Լիոնե	1022—
Իթալիա էսհամը	96—70
Բանքոտթ Թիւրք	500—
Օսմանկյե	473—
Տուան Օթօման	510—
Սբանկոլ	70—80
Թրանվաալ	84—75
Գոմպիս 3 այ վատ	25—17

Վիեննա 30 յուլիս

Լօնտրա իւղերինե գամպիս	240—70
Բուժելի չըվեհաքթերի ֆի.	099—
Օսմանլը Բեյթի ազսիոնը	280—

Գերլին 30 յուլիս

Բուժելի չըվեհաքթի. (մարգ)	101—10
Լօնտրա իւղերինե գամպիս	20—26
Ռուսլը	210—25

Գրիւքսել 30 յուլիս

Բուժելի Շըվեհաքթերի	103—50
Բանք Օթօման	24—70

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ուժ. տիւն ազչ. գաբ.	26—38½
» » » են եիւքսէգ	26—36½
» » » էն ալազը	26—36
Գու սապահ աշբլալը	27—62
Բուժելի չըվեհ. ազչմ գրնաբ.	104—62
» » էն եիւքսէգ	104—62
» » էն ալազը	104—37
» » աշբլալը	104—62
Ագչէ ֆիրէպ	—
Բերբր զբ.	—
Հեվալեսիդ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ազսիոնը Օս. Լի.	13—
Սիկարեթ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—80
Ժուխանա	1—65
Օղլիկասքի Թրամվայ	476—
Ասիւրանս	3—80
Գրեթաի ժէներալ	0—10
Սօսիէթե Օթօման Ի. Լ.	0—12
Լօրիօտ	68—50
Եանգ Նասիօնալ տը Կրե.	408—
Թրանվաալ	83—
Բանքամ Թահվիլաթը	461—
Գրեթաի Ֆոնսիե էմիբրսէն	261—50
Անասալը շամ. ազսիոնը	09—10

ԱԳՋԵԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զչ. առան	դրշ. բբ.
Գեյազ մէհիսյէ ֆորդգա	108—05
Մէթալիք	102—10
Ինկլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսազ ալթունը	87—20
Ռալ	91—
Գրիմիդ ալթունը	51—07
Գարգան գայմէսի	8—59

ԳԱՄՊԻՈ

Լօնտրա	109—37
Բարիզ 3 այ վատելի	22—95
Ֆլորին Մանտա	18—41
Վիեննա չեքի (գուլան)	21—64

ԻԼԱՆԱԹ
ԳԱՂԸ ՍԵՐԱՍԿԵՐԻ
ճանիպը ալիսինատն.

(10) Նեղամյէ էրզագ անպարը բ-չիւն մուգթէգա 1 մրլեան 40 պին գբ-յեր ճեֆաթա չեքեր մեվգբի մուռագ-սայա վազ օլունաբզընատ, իթայա Թալիզ օլանլարը՝ մագամը ալիր Սեբ-սաքերի Լեվազլմաթը Ուսուսմյէ տատ իրեսինե միւրատատ էյլեմեյերի։ 3—1

մ. ժօզեֆ Վարդանը՝ Ալահվերդի նազարեթ եք. զիմմերինատ զայրեզ իսթիֆա մուրեզազը մաթլուզը մահ-քիմբընը Թեմիրեան զամիանատ Գա-զազ Իշինատ Նեենքեյատ Քեօյ Գաչը ճատաեսնատ փեվգանի վե լմահթանի 20 օտա վե 2 սալօն վե մուրեատատա քիւերա վե միւթեմիլթը ատիբեյի հա-վի վե սեբունինատ ատուգ վե սբճագն գբթա լիմնլբզը վե 1 համամ վե 1 մաթպար վե չենա գբթա քարկիբ մանպեն վե քեպիր հավուզ վե էշնաբը միւսիրբգեյի վե օրմանլբզը վե ատազ սույընը միւշթեմիլ ալեթբարմին 50 սեենիամ մբգաբը պաղչեյի միւհթեմիր մալիամ էլ հուատա 2 նուամերօլզ սա-հիլիանենին 8 հիսատ իթիպարբյար բէ-ատերի միւթեմիֆա Ատան պեյին միւ-թեսարբրի օլատուզը 3½ հիսանին եբ-նը 8 հիսատ իթիպար օլունատ բրգ պիր հիսատ քի ճէման 2 հրատ-նին, եանի պապչե մա միւշթեմիլ մեղքիւր սահիլիանենին սեմեն հրսեբ չայիսանընն փիւրուիթը թամիր գա-բարա ալընարգ, լեսել միւզայեատ ելբրթ Օսմանի 100 զչ. հիսարբյա 70 պին զչ. ղեսել իլե ժումիլեյ Սաբ-գիս Թաչեան էֆ. էօհանեսնատ գալ-մզբ վե Թարբիբ իլանեն իթիպարեն 31 կիլեե գատար, եանի ազսիյ օսբ Ռուժիին 19ընճը բազար կիւնիւե տե-կին 100ատ 5 զամմ գաղուլ օլունամ-սը. վե զիբբ օլունան եեվմ վե սատթ-ատ սան միւզայեատլերի պիլիրբ գա-բարբը գաթիլերի վեբիլերբեբ Թալիպ էօհանեսնե կեշերիլմեսի ժուգարբեբ պուլանազընատ, վե օնատ սօնրա հեր եե զամմ վուգու պուլուր իսկ գաղուլ օյ. նմայատազընատ, մեղքիւր հիսատերբ 100ատ 5 զամմբյա Թալիպ օլանլարը վե տահա զիյատ մալիմ-մաթ ալմազ իսթեյենլերին՝ պեսեբը միւզայեատենին էօշրիւե միւսավի բէյ ագչեսիյլե պերաբեր Մահքեսէր Թի-ճարեթ Իհրա ատբրեսինե միւրատատ էթմեյերի, վե եեվմ վե վագթը մեղ-քիւրատ սահիլիանեի մեղքիւր բիչ-կեհանատա հաղբր պուլանմալարը՝ ատ-իրեի մեղքիւրեսեն իլան օյունը։

17 Թեմուզ 317

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Պեսեբլերինին նրսֆը լիրա 100 զչ.-ատան նագատեն խֆա վե նրսֆը տիկեր Խաղնեի եվգաֆը հիմայունա մախ-սուս սուրբթ վե սեբկի իլե մահսուլեն Թեավիյե օլունմագ իւզրե ամիւզգիք մահլիլաթը ուսուլ վե նիզամը իգթի-զասընատ օլան 4 հաֆթա իլանեատ 4նեի հաֆթասը օյմագ իւզրե իչպու 1317 սենեսի թեմուզը 16նը կիւնիւատեն իթիպարեն մահը մեղքիւրեն 23նի բա-զար երթեսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար սան միւզայեատսի իմբա վե երթեսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 վե ատատեն սօնրա 100ատ 10 զամմ գաղուլ օլանամազա-տան, Թալիպ օլանլարը՝ գբյմեթը մուխամմենենին եօշրիւնե միւսավի Թե-էմին ագչեերբյլե պերաբեր Մահլիւ-լաթ խատբեսինե միւրատատ էյլեմե-յերի։

..12500. — Զարշուի Քեպիրատ Զուլֆաճը խանը օգուզընատ 3 նու-մերօլը Քերպիրեն 35 զբրա արատատ մեպնի ֆեվգբնատ 1 օտայը հավի վե չեհրի 200 զչ. քիրալը մուգատ-ատմա քիւրքճի սիւքքատանը օյուզ էլեեվմ ատաթճը սիւքքատանընը 100 սեհիմին 3 սեհիմ Քերքիպրլե պիր սեհիմ հիսատի. հաճը էօմեր։

..22500.—Թօքխանատ ճիհանի-կիր մահալլեսինատ Գաբատան ոգ-ազընատ 17 վե 19 նուամերօլը Քեր-պիրեն 180 զբրա արատատ մեպնի 6 օտա վե 2 սուքա վե 1 գուլյու վե 80 զբրա պաղչեյի միւշթեմիլ մուգ-ատատմա պիր էլեեվմ պիրպիրի-նե մուքթասրլ 2 պաղ մեենզելին սիւլատն հիսատերի. հաճը էօմեր։

..1500.— Էսիրնե Գաբասրնատ Նեհալշահ Սուլթան մահալլսինատ Սուլտանգուլե ճատաեսինատ 106 նու-մերօլը Քերպիրեն 35 զբրա արատատ մեպնի 2 օտայը միւշթեմիլ աքչազ պիր պաղ մեենզելին պիրթիւնեու. Շապան։

..3000.— Ֆերի գարիյեսինատ Ա-յազմա ոգազընատ 4 նիւմերօլը Քերպիրեն 150 զբրա պիր գբթա արատանը պիրթիւնիու։ հաճի Մահ-մուտ։

..19165.—Դալաթատա Եենի ճա-մին մահալլեսինատ Քիւրեքճիլեր ճատաեսինատ 54 նիւմերօլը Քեր-պիրեն 80 զբրա արատատ մեպնի չեհ-

նե ոգազընատ 5 նուամերօլը Քեր-պիրեն 150 զբրա արատատ մեպնի 7 օտա վե 3 սուքա վե 1 գուլյու վե 50 զբրա պաղչեյի միւշթեմիլ քեարկիբ պիր պաղ մեենզելին 6 հիսատեան 4 հիսատեր։ Հիւսնի։

..20000.— Զարշուի Քեպիրատ Բեքրատհը խանը ոգազընատ 28 նուամերօլը Քերպիրեն 30 զբրա արատատ մեպնի քեարկիբ պիր պաղ սիւքքատանը նրսֆ հիսատի. Հիւսնի։

..12500.— Գարանը Ֆագիգատ Սարը Թիմուր մահալլեսինատ Հաթաղ Գաբասը մեվգբնատ 334 նուամերօլը Քերպիրեն 37 զբրա արատատ մեպնի 2 օտա վե 2 սուքայը միւշթեմիլ վե չեհրի 120 զչ. քիրալը միւշթեմիլ պիր պաղ եազբը մաղազասը կեսեկիրին նրսֆ հիսատի. Հիւսնի։

..40000.— Լանկատա Քիւրթիպ Գասբա մահալլեսինատ Մուսալլա Զեյմեսի ոգազընատ 22 վե 24 վե 26 նիւմերօլը Քերպիրեն 528 զբրա արատատ մեպնի 28 օտա 10 սուքա վե 4 գուլյու վե 1 մահպեն 902 զբրա պահեթ վե չեհրի 560 զչ. քիրալը 4 պաղ մեենզելին նրսֆ հիսատերի. Հիւսնի։

..2000.— Քիւչիւք Բաղարատա Խանա Եայրեատան մահալլեսինատ Եազուրթը ոգազընատ 25 վե 27 նուամերօլը Քերպիրեն 60 զբրա արատատ մեպնի վե չեհրի 60 զչ. քիրալը 2 պաղ սիւքքատանը բուզ հիսատերի. Հիւսնի։

..2250.—Զարշուի Քեպիրատ Միւ-թեվելի ոգազընատ 18 նուամերօլը Քերպիրեն 15 զբրա արատատ մեպնի միւզ մա կեսեքբ քեարկիբ պիր պաղ եօրկանը կեսեկիրին բուզ հիսատի. Հիւսնի։

..10500.— Գատը գարիյեսինատ Օսման Ազա մահալլեսինատ Եեն Զամուշ ոգազընատ 33 նուամերօլը Քերպիրեն 60 զբրա արատատ մեպնի 2 օտա 1 սուքա 1 գուլյու 25 զբրա ատաշ 1 օտա վե 60 զբրա պաղչեյի միւշթեմիլ պիր պաղ մեենզելին պիրթիւնի. եօրիւնեու Հիւսեյին։

..8000.— Իսկիւսարատա Աթիգ Վալիատ մահալլեսինատ Զինելի ճա-մի ոգազընատ 23 նուամերօլը Քեր-պիրեն 75 զբրա արատատ մեպնի 3 օտա 1 սուքա 1 գուլյու վե 25 զբ-բա պաղչեյի միւշթեմիլ պիր պաղ մեենզելին պիրթիւնի. Հիւսնի։

..30000. — Սուլթան Ահմեատ Ավճլար մահալլեսինատ Թերզիխա-

ԼԱ ՎԻԳԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԵՐԼԷՆ
ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ

Ալէմանիա հիւքիւմէթինին 26 Իյուլ 1853 Թարիխի էմրը մախսուսը իւլե Քեէսիս վե Թէշքիլ օլունմըշ վե հիւքիւմէթը միւշարէյհանըն Թահթը նէզարէթինատ իմբաթ մուամէլե իթիմէքատ պուլընմըշ տրը։

«Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» գումբանեասը՝ Ալէմանիանընն էն պեսիթ գումբանեասը տրը։

Ճարի օլան սիկուրթա էմանը	967,321,496 Ֆրանգ տրը
Իհթիյաթ ազչէսի ատ	270,096,743 » »

«Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» էսքի վե էրա խիկուրթալարը իւլե ճհնդ վե ուրմայ ատլեոյ Թէատրիքի վե էրտը հայրի սոբրինէլ տաղալ Խոսիի կիպի հեր նեվի սիկուրթա մուամէլաթընը իմբա խաբ։

Մեմալիւթը Շահանի իլնա նինի պիր սիկուրթա սասալ օյմագ իւզրե ազեքիւր «Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» գումբանեասը՝ «սուիսոն Բոբիլեր» ատեիլեն հեր սընընի էհալիյէ մախսուս վե հեգիմ մուայենեսինե Թատր օյմագսընընն վե հաֆթալընգ հիւզի պիր իւմբեթ իւլե էօմիւր սիկուրթասը իմբա խաբ։

Վաֆիզ, դեմիրել, Իրմալ վե Ինանել գազալարընա գարշը հաֆթատա պիր ֆրանգ վե եալընդ պիր սենե, եանի 52 հաֆթատա եալընընգ 52 ֆը-բրանգ իւմբեթ իթասընյա, վեֆաթ վուգուը հալինատ 10,000 իչիւն, վե պիւսալիթին սագատ գալարընը հալատ 15,000 ֆրանգ իչիւն սիկուրթա օյ-տուզը կիպի, պիր միւատեթը մուվագգաթե սագաթլանընդ տա իֆգաթ պուլընընը Թազատրատ, եեվմիյէ 5 ֆրանգ Թազատինաթ վերիրեր։

Շերքեթին Գանգասը՝ Օսմանլը Գանգասը տրը։

Ուսում ատենթե՝ էմել Ֆօկլ։ Ն՝ 7, 8, 9 Ինայեթ խան, Գալաթա։

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 Թարիխի իւքաղը իմբերաթորի իւլե Թեէսիս գելընմըշ օյան իշղու գումբանեանըն մերքեզի՝ Բէ-Թերսպուրկտա պեօյիւք Մօսքաթատա 37 նումերօլբօթելը մախսուսնատ քեռին։

Տեբրթ նեվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸ.— ԷՕՄԻՒՐ.— ՆԱԳԻՒՑԱԹ.— ԳԱԶԱԼԱՐ։

	Ֆրգ.
1898 սենենինատ Թահսիլ օյունան բրիմ	34,775,462
Թեէմինաթ ազչէսի	121,765,333
1881 սենենինեն պերու գումբանեասընա միւշթերիլերինե Թեէսիսի Թեմինատ ազչէսի	164,172,000 Ֆրանգ կեշմիշ տրը։

Գումբանեասընն Շարգ միւֆեթթիշը ումումի Ա. Հիրմիրիզ

Գալաթատա բրիմբ իւլերինե (Կեմրիլ Եուկ Եերէ)

Թիւրքիա իշիւն ագենթը ումումի Թեհլոսր Բրեթրեն

ՍԻՆԿԷՐ
Զաթը հագրեթը Շեհրիյարինինը տերքիշ մաքինալարը միւթեհահիւսի
Ժ. ՆԱՖՏԼԻՆԳԷՐ

Սինկեր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ շեհ-կենանը՝ ալարագ բալ իթմեգատ օյատուզը մաքինալա-բընն զեբեֆթեթ վե մեթանեթ իւլե սալը պիր խալի մուհասսենթը օյ տերեեե թագտրը օյունընալարը քի, պու կիւն տեհենանը հեր թարաֆնատ պիւթ ֆամբրիկալար, Թերքիւրեր վե գունատրգաճրալար մահնա Սինկեր մաքինասը խաթմալ իթմեգ-է տերլեր։

Սինկեր գումբանեասը՝ հիմայէ գատար վուգու պուլան միւթեհատիտ սերկիթ ուսուսիլերեաք տաբրթ նիւզատեն զիյատ տերլով վե միատ հատատ նամ գալանմասընա։

Շարգ իշիւն Սինկեր մաքինալարընն եեկեատ տերզիթ-օհբաը պուլընան Մ. Ժ. Նայլինկեր՝ վիլայեթը Շահանենի քեփֆեսինատ հիլեվ Թեէսիս իթմիշ տրը։

Մ. զեբեր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլուատա Ֆօգրու Եալա Դալաթա Սերայընատա Մեգթէբը Սուլ-թանի գար ընընատ։

Գալաթատա (Թունելին արգասընատ Սինկեր խանընատ։

Գալաթատա (Թրավայ սթասյօնընընն գարշընընատ։

Սթանպուլատա Սուլթան Համամընատ նումերօ 2։

Սուլթան Գայալիատ Թրամվայ. Թասի նը գարշընատ Ն՝. 13։

Թագիմալերինատեն սագընմագ իշիւն պալեատեքի մարգանընի՝ մաքինա-լարընն իւղերինատ պուլընմասընա տրեգատ իթմեզեր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սեֆեր 1310 վե 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխի ֆերմանը ալիսան մուհիպանեէ Թէշեքքիւ էյլեմիշ տրը։

Շերքեթը մեղքիւրե՝ հարիգ վե տենիզ վե հայաթ վե նազլյաթ սի-կուրթալարը մուամէլաթընը իմբա խաբ։

Իտարէխանէսի.—Տեբսատատեթ Գալաթատա Գարաքեօյատեքի Եենի խան տարիխինատ։

Գալաթատա ատենթե՝ Մ. Ալպեր Սիմբոն, Վօյվոտա ոգազընատ Ցա-կոբեան խանատ Ն՝. 67։

Սթանպալ հիհեթի ատենթեսի՝ Օսմանլը Գանգասը լիպեսի, Եենի ճա-մի ավլուսընատ Օսմանլը բասթախանեսի գարշընընատ։

Սթանպալ հիհեթի ատենթե՝ Մ. Ի. Զատօր, Մարբուճճըլարատ Զարշընը խանատ Ն՝. 21։

ՎԷՆԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Մընանպալատա Գապպէ Գաբուսընատա ճէրալ Պէյ խանը իրինիսալինատ։ 1 Զիքրի Ըֆենդի Խալպատը.

ԳԻՕԶԷ ՎԻ ՃԵՐՄԱՀԼԵԼԱ ՄԻՒՄԻԼԱԼԻԳ ԱԼԷՍԱԹ ԽՐԻՃՃԱՐԸ

Մեղքիւր մազատատ կեօզե վե ճերբահլեզա միւթե-ալիգ էնվաթ ալեթ ու էսեվաթ Թօրատան վե բերաքեթե օլարագ ֆիւրուխթ օյունը։

Էզճիմալե, եուժուլագ վե սերթ լասթիգաեն (գասալ-գան) մատմուլ մեվգատը միւթեհիֆե, գասբգ պալարը։ Ենվաթ չերբեկալար, Եեզքիրեգ մաքինալարը։ Միզան իւլ հավա (պարոմեթր), մեզան իւլ հարարե (Թերմոմեթր) վե էյ ճրնս կեօզլիւրեր պուլընմագատ տրը։

Մ. Վենատ Ֆոյաճեան՝ հեր նեվ սըբարբլար վե Թա-միրթը եհվեն ֆիյաթ իւլե իրբ վե տերեօհատ խաբ։